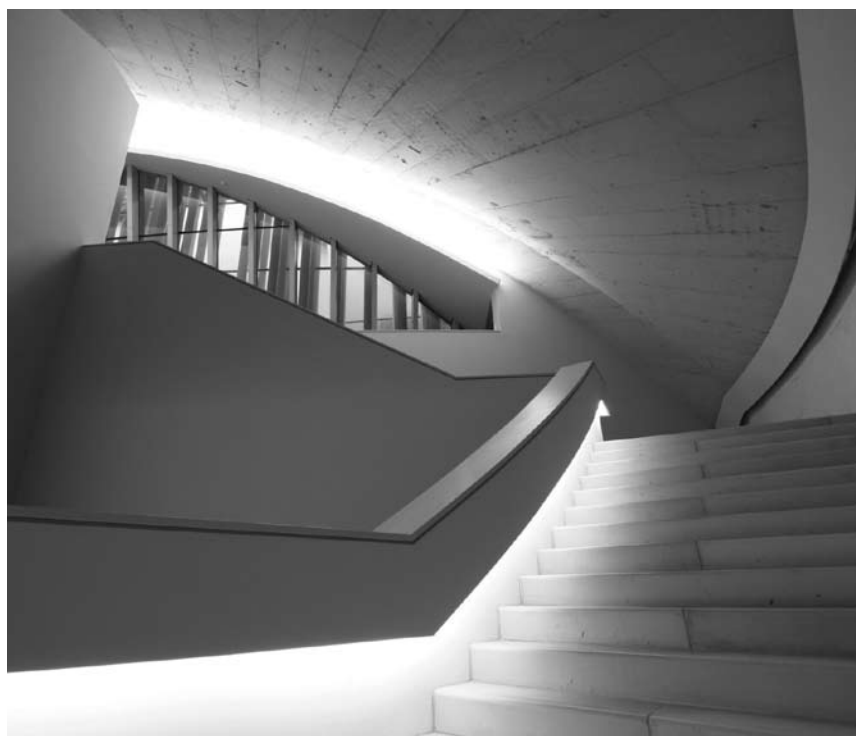
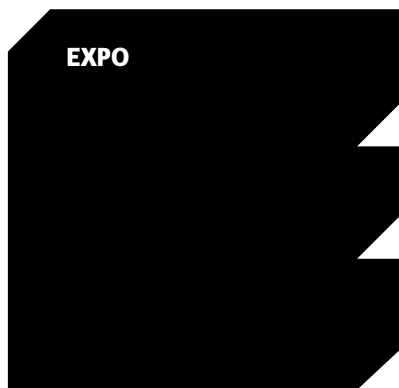


EXPO



A l'oeil pour le détail : Romain Lambay, architecte et photographe, expose ses clichés d'escaliers à la Maison de la culture d'Arlon.

Arlon (B)

Romain Lambay : Escaliers

NEW photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), du 10.10 au 16.11, ma. - sa. 14h - 18h.

Bourglinster

Marie Paule Fixmer et Sylvie-Anne Thyes : Nature et Poésie

NEW aquarelles et gravures, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), jusqu'au 26.10, me. - di. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

Consdorf

Gast Michels

peintures, Espace Mett Goedert (9, rte de Luxembourg, tél. 621 37 72 64), jusqu'au 26.10, sa. + di. 15h - 20h.

Differdange

Jean-Luc Assa, Mike Lang et Tom Zarotti

peinture et photographie, Centre Marcel Noppeney, jusqu'au 12.10, ve. - di. 15h - 18h.

Dudelange

Jonas Dahlberg, Thomas Demand et Stephen Gill : What You See Is What You Get

photographies, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 16.11, ma. - di. 10h - 20h.

Simone Finck : En Mouvement

peintures, Galerie d'Art Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), jusqu'au 19.10, me. - di. 14h30 - 18h30.

Myriam Hornard : Your Private Sphere Has Never Been Private

photographies, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 31.10, ma. - di. 15h - 19h.

Wilmes & Mascaux : Distant Paradise

photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 31.10, ma. - di. 15h - 19h.

Echternach

Pracht Echternacher Buchkunst

Abteimuseum, bis zum 31.10., täglich 10h - 12h + 14h - 17h.

Esch

Benoît Fairev : Compléments d'objets

NEW écoutes indiscretes d'objets mnémophiles, Galerie Terre Rouge (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), du 17 au 26.10, ma. - di. 15h - 20h.

The'd Johanns : Pacemaker

composition digitale, installations, Pavillon Arcelor Mittal (Nonnewisen,

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

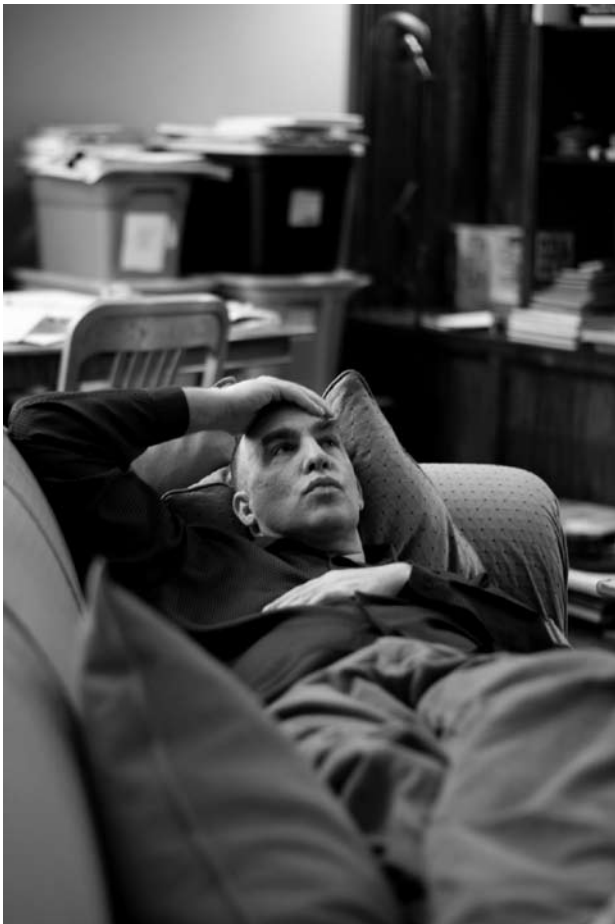
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, ma. - di. 10h - 18h.

EXPOTIPP



ART CONTEMPORAIN

Inspection des fondements

Luc Caregari

L'exposition « ELO. Inner Exile - Outer Limits » tente de rassembler tous les artistes luxembourgeois pertinents - comme toujours, la question des critères se pose.

« Je m'attends surtout à une critique », explique le curateur d'« ELO. Inner Exile - Outer Limits » Christian Mosar, « celle où on dira que cette exposition n'est qu'un cercle des artistes élitiste ». Est-ce vrai, alors ? - « Non », répond-il énergiquement, « nous ne voulons pas créer de nouveaux cercles, mais plutôt montrer une coupe diagonale de l'art qui se crée au Luxembourg ». En parcourant les salles réservées à l'exposition luxembourgeoise - en pleine phase de montage, lors de notre visite - on constate deux choses, qui peut-être n'en font qu'une : l'éclectisme de l'art contemporain luxembourgeois et le fait que le curateur ne s'est pas réduit à un choix d'artistes fixes selon un critère quelconque.

Le seul élément récurrent consiste en des rideaux en plastique colorisés qu'a posé Christophe de la Fontaine, le scénographe de l'exposition. Ces éléments - qui rappellent un peu les vieilles épiceries de notre enfance - marquent la zone de l'exposition qui se trouve aussi bien au rez-de-chaussée qu'au sous-sol. Mais, ils prennent encore une autre dimension : celle de délimitation de quelque chose qui est unique, l'art contemporain luxembourgeois en occurrence. Car, l'ambition qu'on sent tout au long du

parcours est claire. Donner enfin un territoire, une forme et un moule à l'art de nos contrées. En faire, enfin, quelque chose d'unique. Ce n'est pas un hasard si « ELO. Inner Exile - Outer Limits » est accompagné d'un livre - hors catalogue - qui s'intitule « VIRDRUN. Pour une histoire de l'art contemporaine au Luxembourg ». Ce livre comporte une historiographie des dernières 50 années sur le marché de l'art grand-ducal et quelques essais.

La question qui se pose naturellement est : est-ce que notre société produit quelque chose d'unique, de reconnaissable ? Pourra-t-on jamais parler d'une éventuelle « école luxembourgeoise », comme il y a bien une « école de Leipzig » en peinture ou une « école de Hambourg » en musique ? La réponse à la dernière question est non. Et c'est tant mieux. Les éléments exposés sont tellement différents les uns des autres, en moyens techniques, en expression et en contenus qu'un dénominateur commun semble difficile à trouver. Pourtant, cela n'empêche nullement un « flair » de percer l'écran. Les différents exposants viennent de tous les coins, scènes ou milieux possibles et leur âge varie entre un peu plus de 20 ans et la bonne soixantaine. Tous se sont nourris à leur façon de l'art contemporain et ont dû développer des stratagèmes personnels pour s'exprimer - une tendance générale faisant défaut. Ce qui fait que toutes les oeuvres sont personnelles. Comme le tableau en pâte à modeler de Danielle Scheuer, qui

montre un chien mort, un cheval qui se cabre et une écriture rose qui dit « You Know I'M Waiting ». « J'ai trouvé les images sur internet. L'envie de les combiner m'est venue naturellement. Je raconte une histoire, qui est éclatée sur le tableau et que le spectateur doit reconstituer à sa façon », explique l'artiste.

Autre travail plutôt personnel, celui de Roland Quetsch : il a reconstitué la chambre de mort de son grand-père en repeignant les tableaux qui y étaient accrochés et en les intégrant dans une structure en briques noires. Mais d'autres artistes présentent des approches très personnelles, à défaut d'être autobiographiques, de toutes sortes de thèmes. Comme le rapprochement continental entre l'Europe et l'Afrique mis en scène par Gast Bouchet et Nadine Hilbert dans leur vidéo « The Crossing », qui se veut une oeuvre aussi politique qu'esthétique. D'ailleurs cette vidéo représentera le Luxembourg lors de la prochaine biennale de Venise. Un autre « highlight » sont les photos que Pacha Rafiy a faites à New York du jazzman John Lurie - qui par hasard expose aussi au Mudam au même moment. En bref, « ELO. Inner Exile - Outer Limits » est une exposition à ne manquer sous aucun prétexte. Pas tant à cause de la qualité, mais pour l'ambition de réunir pour une fois celles et ceux qui comptent dans le marché de l'art luxembourgeois.

EXPO

tél. 26 17 52 74), jusqu'au 17.10, ma. - di. 15h - 19h.

Pia Müller: Ausgang

Video, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, Tel. 54 42 45-202), bis zum 31.10., Mo. - Fr. 8h - 22h, Sa. 13h - 22h.

Esch-sur-Sûre**Dit Jungels : Phases**

peintures, Galerie Comte Godefroy (1, rue du Pont, tél. 83 91 10), jusqu'au 13.10, tous les jours 11h - 20h.

Ettelbruck**Vera Weisgerber: Xul revisited**

Dia- und Soundinstallation, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, Tel. 26 81 21-304), bis zum 22.10., Mo. - Sa. 14h - 20h.

Grevenmacher**Bombenstimmung**

Krieg und Propaganda im Gesellschaftsspiel, Kulturhuf (54, rue de Trèves, Tel. 26 74 64-1), bis zum 5.4.2009, Di. - So. 14h - 18h.

Luxembourg

Aurelio Amendola, Maria Brunori et Luciana Majoni : Interpretare il David

photographies, Bibliothèque de l'Istituto Italiano di Cultura (12, rue St-Ulric, tél. 25 22 74-1), jusqu'au 24.10, lu. - ve. 16h - 18h ou sur rendez-vous.

Atelier Van Lieshout : Body Architecture

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 29.11, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Paul Casaer, Pierre Filliquet et André Mailänder : L'Etat des lieux - Le Kirchberg en 2006 - 2008

NEW photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 8.11, lu. - ve. 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Visites guidées du Plateau de Kirchberg les sa. 11, 18, 25 octobre et 8 novembre à 14 h. Inscriptions au tél. 26 43 45 10 ou info@kirchbergonline.lu

EXPO

**Pierre Charpin à Sèvres :
Nouvelles formes**

NEW objets, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.10 au 17.11, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

**Maurizio Cimino :
Il mondo di Vesna**

photographies, Altrimenti (11, rue Sainte-Zithe, tél. 26 89 77 36), jusqu'au 29.11, lu. - ve. + di. 9h - 19h30, sa. 10h - 16h.

**Gérard Claude :
Méditations végétales**

photographies, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 8.1.2009, lu. - ve. sur rendez-vous.

**Susan Clough : Glass Fever et
Paul M. Thill : Vie Vagues**

objets en verre et en cuivre, Pianos Kleber (20, rue Goethe, tél. 22 30 36), jusqu'au 7.1.2009, lu. - sa. 9h - 13h + 14h - 18h.

**Coquilles coquines - Harte
Schale weicher Kern**

NEW Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 16.8.2009, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

ELO - Inner Exile - Outer Limits

NEW art contemporain au Luxembourg, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.10 au 2.2.2009, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.
Voir Expotipp p. 20

Go East

NEW présentation d'oeuvres d'artistes originaires d'Europe de l'Est, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.10 au 8.12, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

Greetings from Luxembourg

un voyage à travers le monde du tourisme, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00),

jusqu'au 12.10, ve. - di. 10h - 18h.
Visite guidée ce di. à 16h (F).

**Anne Marie Jugnet et
Alain Clairet : Décrire le reste**

rétrospective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 7.12, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Kanner aus der Angelduerfer
Spillschoul: Op de Spueren
vum Keith Haring**

Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, bis den 30.11.

Les routes du bois

NEW projets remis dans le cadre du concours, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 24.10, ma. - di. 10h - 18h.

**John Lurie : The Skeleton In
My Closet Has Moved Out To
The Garden**

NEW peintures, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.10 au 8.12, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

**Michel Majerus :
Yet sometimes what is read
successfully, stops us with its
meaning**

peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 15.11, ma. - sa. 11h - 18h.

**Fabrizio Maltese :
Toy City/Luxembourg**

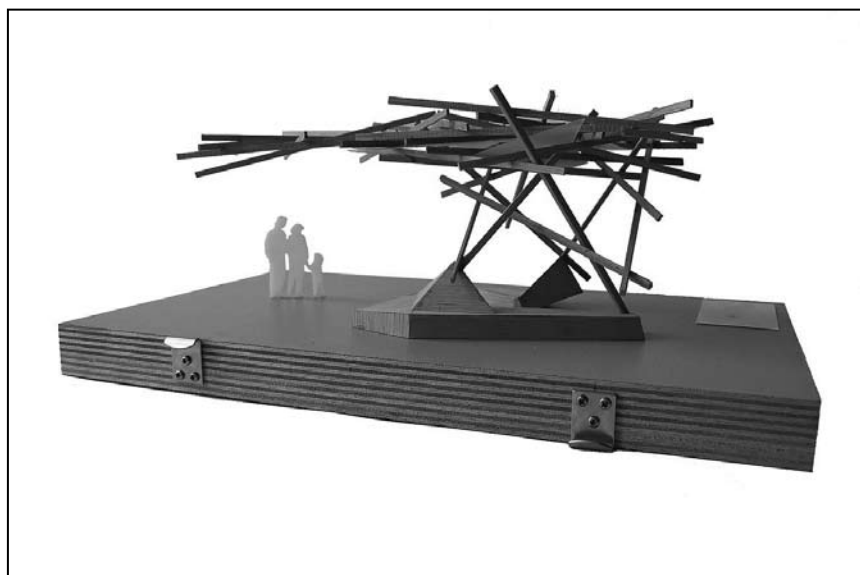
NEW Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), du 9.10 au 7.11, ma. - di. 10h - 18h.

**Michel Medinger : Porteurs
d'espoirs - Portraits d'espoir**

NEW photographies, Musée de la BCEE (1, place de Metz), jusqu'au 7.11, lu. - ve. 9h - 12h + 14h - 17h.

Gast Michels

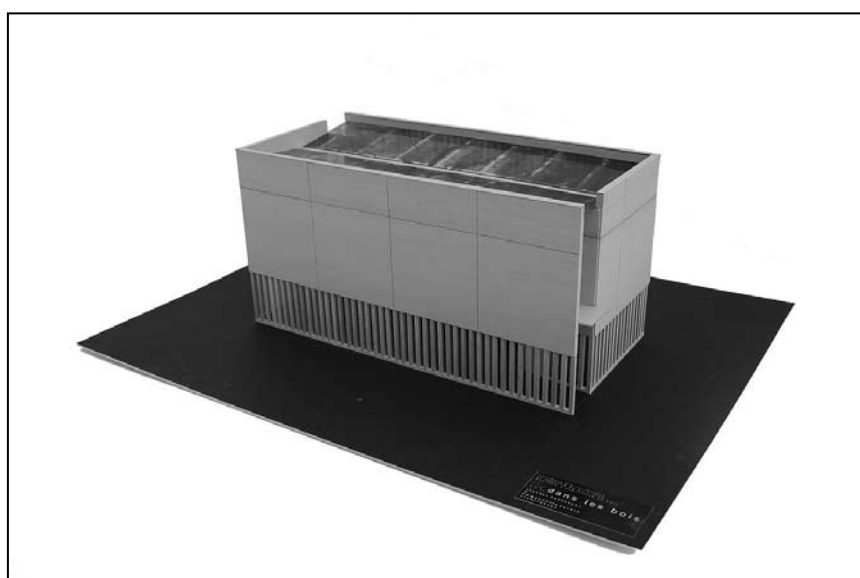
peintures, Hôtel Parc Beaux-Arts (1, rue Sigefroi), jusqu'au 4.1.2009, en permanence.



MENTION : MAIERUS



MENTION : PERUGIA



TE PRIX : TOFFALONI

Les projets du concours organisé dans le cadre de la Semaine du bois sont exposés à la Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie jusqu'au 24 octobre.

Moselgold

NEW der römische Schatz von Machtum, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, Tél. 47 93 30-1), bis zum 18.1.2009, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h.

Pia Müller: Ausgang

NEW Video, D'KonschtKëscht (Centre culturel de rencontre Abbaye de

Neumünster, Tél. 54 42 45-200), bis zum 31.10., Mo. - Sa. 9h - 19h.

**Dani Neumann et
Rafael Springer :
Sex in the City**

Kjub (49, bvd Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 24.10, lu. - je., sa. + di. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. 12h - 14h + 19h - 23h.

EXPO



Travaillent avec les formes qui nous entourent quotidiennement : l'oeuvre Mushroom Cloud d'Anne-Marie Jugnet et Alain Claret fait partie de leur rétrospective au Casino - Forum d'Art contemporain.

Prix d'art Robert Schuman : Best of

oeuvres de Pia Müller, Philippe Jacq, Andrea van der Straeten, Dominique Petitgand, Su-Mei Tse, Wolfgang Nestler, Margit Schäfer et Marie-Paule Schroeder, Kiosk Aica, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Mur du jardin du Centre Guillaume II, Musée d'histoire de la Ville et Musée national d'histoire et d'art (place de Bruxelles, 41, rue Notre-Dame, 2, rue Notre Dame, 14, rue du Saint-Esprit, Marché-aux-Poissons) jusqu'au 2.11, en permanence (Kiosk et mur du Centre Guillaume), lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h (Casino), ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h (Musée d'histoire de la ville), ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h (Musée national d'histoire et d'art).

Jean-Marc Rohmer : Au Pays de Gengis Khan

photographies, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66-1), jusqu'au 17.10, lu. - ve. 13h - 18h30.

RRRIPP!! Paper Fashion

NEW vêtements en papier, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),

du 11.10 au 2.2.2009, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

Kayo Saito, Kim-Jung Vu et Isabelle Lutz

NEW bijoux de création et gravures, Galerie Orfèe (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), du 11.10 au 19.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

Roland Schauls: 7 Todsünden und andere Tugenden

Malerei, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du St-Esprit, Tél. 47 23 24), bis zum 8.11., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Andrée Schwabe-Rochu

La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 25.10, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

Second Nature

exposition collective d'artistes internationaux, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 31.10, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Nathalie Soldani et Serge Koch : Passages Luxembourg/Venise

NEW photographies, Erwuessebildung (5, avenue Marie-Thérèse, tél. 4 74 34 40), du 15.10 au 7.11, ma. - ve. 13h - 18h.

Vernissage le 14.10 à 18h.

Ettore Sottsass & Sottsass Associati

NEW formes architecturales et vases, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.10. au 1.12, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

Ena Swanesa

NEW peintures, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), du 11.10 au 2.2.2009, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi 10.10 à 18h.

Vladimir Velickovic

peintures, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 29.11, ma. - sa. 10h - 18h.

Guy Wolff : Microfinance côté face

photographies, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 19.10, tous les jours 11h - 18h.

Napoléon dans toute sa splendeur : Philippe Jacq expose dans le cadre du Best of Prix Robert Schumann au Project Room du Casino - Forum d'Art contemporain.



EXPO

Mersch

**Pierre Buraglio :
Ecrits et caviardages**

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1),
jusqu'au 19.12, lu. - ve. 10h - 17h et sur
rendez-vous.

**Ethikklasse vum 5. Schuljoer:
Mir sinn ärdeg**

Plakate, Mierscher Lieshaus (55, rue Grande-Duchesse Charlotte,
Tél. 26 32 43-1),
vum 17.10. bis den 19.12.

Vernissage den 16.10. um 18h.

Lëtzebuenger Naturfoto-Frënn

NEW Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte,
Tél. 26 32 43-1), bis den 19.10.

Vernissage haut Freideg den 10.10. ëm
18h15.

Metz (F)

Lin Delpierre : Itinéraires

photographies, Galerie d'Exposition de
l'Arsenal (3, av. Ney,
tél. 0033 3 87 39 92 00),
du 4.10 au 30.11, ma. - sa. 13h - 18h,
di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Niederanven

**Martine Doyon et
Christiane Olivier :
La Martinique... à quatre
mains**

NEW photographies, Kulturhaus (145,
rte de Trèves, tél. 26 34 73-1),
jusqu'au 29.10, ma. - sa. 14h - 17h.

Rodange

Pierre Brégé et Pierre Renard

peintures et sculptures, Galerie Recto-
Verso (9c, av. Dr Gaasch,
tél. 26 50 28 95), jusqu'au 19.10,
me. - di. 15h - 19h30.

Roodt-sur-Syre

**Maggy Dumont :
Variations et tableaux et
Gery Oth : Freeze**

NEW peinture, sculpture et
photographie, chapelle, du 18 au 24.10,
lu. - ve. 17h - 20h, sa. + di. 15h - 20h.

Vernissage le 17.10 à 19h.

Saarbrücken (D)

Faszination Glas

Werke von Beate Kuchs, Magdalena
Maihoefer, Katja Schetting und
Jörg F. Zimmermann, Galerie im
Saarländischen Künstlerhaus

(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 12.10., Fr. - So. 10h - 18h.

Terz

Werke von Julian Bergheim, Dieter
Call und Azra Duric, Studio im
Saarländischen Künstlerhaus
(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 12.10., Fr. - So. 10h - 18h.

Saint-Hubert (B)

**Ceci n'est (peut-être) pas de la
fiction**

objets travestis, Fourneau Saint-Michel
(Musée de la vie rurale en Wallonie),
jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

Jardin des sens

échange entre le Séminaire de
Muséologie de l'Université de Liège
et le Musée de Culture populaire de
Trois-Rivières (Québec), Musées du
Fourneau Saint-Michel
(tél. 0032 84 21 08 90), jusqu'au 30.10,
ma. - di. 10h - 17h.

Françoise Marissiaux

peintures, Auberge du Prévost
(Fourneau Saint-Michel),
jusqu'au 31.10, lu. + ma. 10h - 17h,
me. - di. 10h - 24h.

Objets de vies - Vies d'objets

Musée du fer (Fourneau Saint-Michel),
jusqu'au 30.11, ma. - di. 10h - 17h.

**Vous et nous, 150 années
d'agriculture, évolution et
enjeux**

regard historique sur des enjeux
d'actualité, Fourneau Saint-Michel
(Musée de la vie rurale en Wallonie,
tél. 0032 84 21 08 90), jusqu'au 30.11,
ma. - di. 10h - 17h.

Strassen

**Ben Heyart : Rétrospective
1948 - 2008**

NEW peintures, dessins et
sérigraphies, Galerie « A Spiren »
au Centre culturel P. Barblé (203, rte
d'Arlon, tél. 31 61 79), jusqu'au 19.10,
ma. - di. 14h30 - 18h30.

Trier (D)

Arbeitsplätze

Fotografien, Ausstellungsraum und
Galerie der Tufa (Wechselstraße 4-6,
2. Obergeschoss,
Tel. 0049 651 7 18 24 12),
bis Ende Oktober, Di., Mi. + Fr.
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. und
Feiertage 11h - 15h.

Die andere Seite der Welt

NEW zum 20-jährigen Bestehen der
Jugendbegegnungsstätte Auschwitz,
Rokokosaal des Kurfürstlichen Palais
bis zum 31.10.

IWITT - Ich weiß was ich tu

Fotografien, SchMIT-Z (Mustorstr. 4,
Tel. 0049 651 4 25 14),
bis Mitte Oktober, Di. + Do. 15h - 19h,
Fr. 20h - 24h, So. 16h - 20h.

Uckange (F)

**Femmes au pays du fer -
Regards croisés**

photographies, Parc du haut-fourneau
U4 (info@agglo-valdefensch.fr)
jusqu'au 26.10, ma. - di. 14h - 18h30,
nocturnes les ma., ve. + sa. 21h - 23h.

„Die Ausstellung (...) bietet einen
anschaulichen - insbesondere
ethologisch-sozialen - Einblick in
die Lebensrealitäten von Frauen. Sie
thematisiert eine Wirklichkeit, die allzu
lange vernachlässigt wurde und zu der
es auch in Luxemburg bisher kaum
Forschungsansätze gibt.“ (cw)

Vianden

**Katarzyna Kot et
Gérard Claude :
Holzkonscht - L'Art dans le
bois**

NEW sculptures et photographies,
Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue,
tél. 26 87 45 32), du 19.10 au 16.11,
lu. - ve. 15h - 01h, sa. + di. 11h - 01h.

Völklingen (D)

ScienceCenter Ferrodrom

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 2.11., täglich 10h - 19h.

**Mehmet Ünal:
Stationen des Schweigens -
40 Jahre Gastarbeiter aus der
Türkei**

Fotografien, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 2.11., täglich 10h - 19h.

**Equilles
coquines**
HARTE SCHALE - WEICHER KERN

9.10.08 - 16.08.09

NATUR MUSEE 25, rue Münster 2160 - Luxembourg